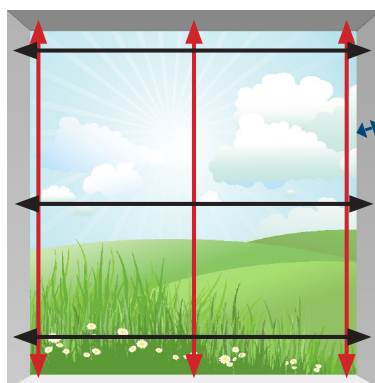




INTRODUZIONE / INTRODUCTION

Il primo passo per una installazione efficace, veloce e senza inconvenienti è **la corretta rilevazione delle misure**.

L'obiettivo di questa GUIDA MISURE PRODOTTI è quello di uniformare il linguaggio con il quale si intendono, si rilevano e si comunicano le misure (misura luce, misura finita, misura vano/foro, ecc...) tra installatore e costruttore; può infatti accadere che, a causa di una non corretta interpretazione (legata anche alla varietà dei prodotti), le misure possano venire comprese in maniera differente, dando luogo a spiacevoli inconvenienti.

The first step for an effective, fast and trouble-free installation is the correct survey of measurements.

The aim of this PRODUCT'S MEASURING GUIDE is to standardize the language with which measurements are understood, recorded and communicated (opening's measure, final measure, fabric's measure, etc ...) between installer and manufacturer; in fact it may happen that, due to an incorrect interpretation (also linked to the variety of products), the measures may be understood differently, giving rise to unpleasant inconveniences.

CONCETTI BASE / KEY CONCEPTS

- Le misure sono intese nell'ordine: **larghezza (L) per altezza (H)** (e non viceversa)

Measures are intended as, in this exact order: width (L) times height (H) (not viceversa)

L x H 👍 ✅

~~**H x L**~~ 🙅 ❌

- L'unità di misura utilizzata è: **millimetro (mm)** (e non, ad esempio, metro o centimetro)

The unit of measurement used is: millimeter (mm) (not, for example, meter or centimeter)

mm 👍 ✅

~~**m cm**~~ 🙅 ❌

- Per esperienza, lo strumento migliore (eccetto che per piccole dimensioni) per la rilevazione delle misure è il **misuratore telescopico** (il flessometro ed il laser possono portare, per loro design, ad un rilievo misure non corretto)

From experience, the best tool (except for small sizes) for taking measurements is the telescopic meter (measuring tape and laser distance measurer can lead, by their design, to an incorrect survey)



PRINCIPALI MODALITA' DI INSTALLAZIONE / MAIN INSTALLATION METHODS

Le principali modalita' di installazione sono:

Main installation methods are:

A) fuori vano, con installazione frontale oppure a soffitto/pavimento
out from the opening, with wall mounting or ceiling/floor mounting

B) all'interno di un vano, con installazione a ridosso:
le guide vanno fissate lateralmente sulle superfici libere di appoggio
inside the opening, with surface-mounted installation:
the guides must be fixed laterally on the free support surfaces

Vista dall'alto:
Top-down view:

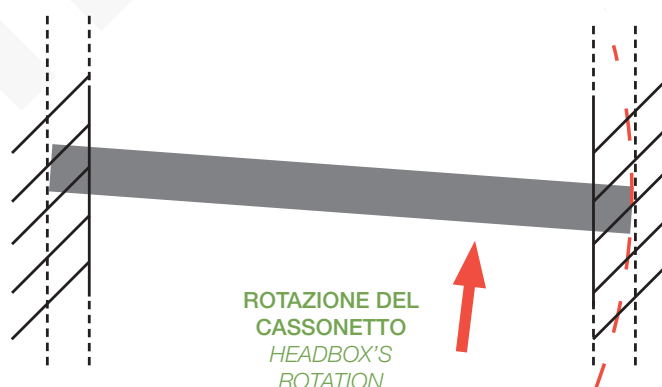


C) all'interno di un vano, con installazione ad incasso:
le guide vanno fissate lateralmente nell'area a "C" predisposta per l'alloggiamento delle guide.
Per permettere la rotazione del cassonetto durante la posa, il solo cassonetto viene prodotto più corto rispetto al modello con installazione a ridosso.
inside the opening, with surface-mounted installation:
the guides must be fixed laterally in the "C" shaped area designed as slot for the guides.
To allow the rotation of the box during installation, the box alone is produced shorter than the one with surface-mounted installation.

Vista dall'alto:
Top-down view:



Vista frontale:
Frontal view:

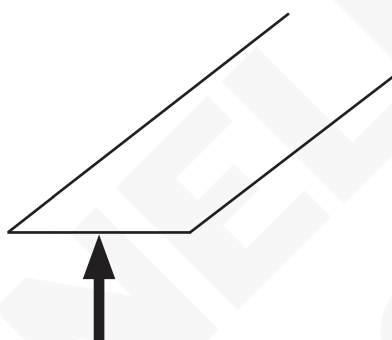


I casi **B)** e **C)** vengono determinati dalla sola modalità di fissaggio delle guide laterali.
Infatti in entrambi i casi il cassonetto/rullo con supporti potrebbe essere indistintamente installato:

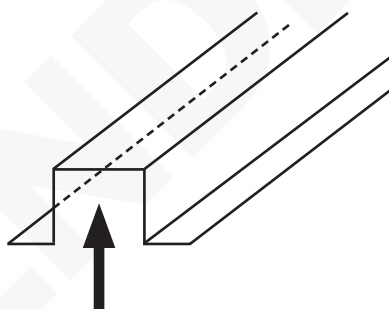
- su superficie superiore piana
- all'interno di una nicchia superiore predisposta per il suo alloggiamento

B) and **C)** cases are determined only by the method of fixing of the lateral guides.
In fact, in both cases the headbox/roller with supports could be installed indistinctly:

- on a flat upper surface
- inside an upper recessed header designed for its installation

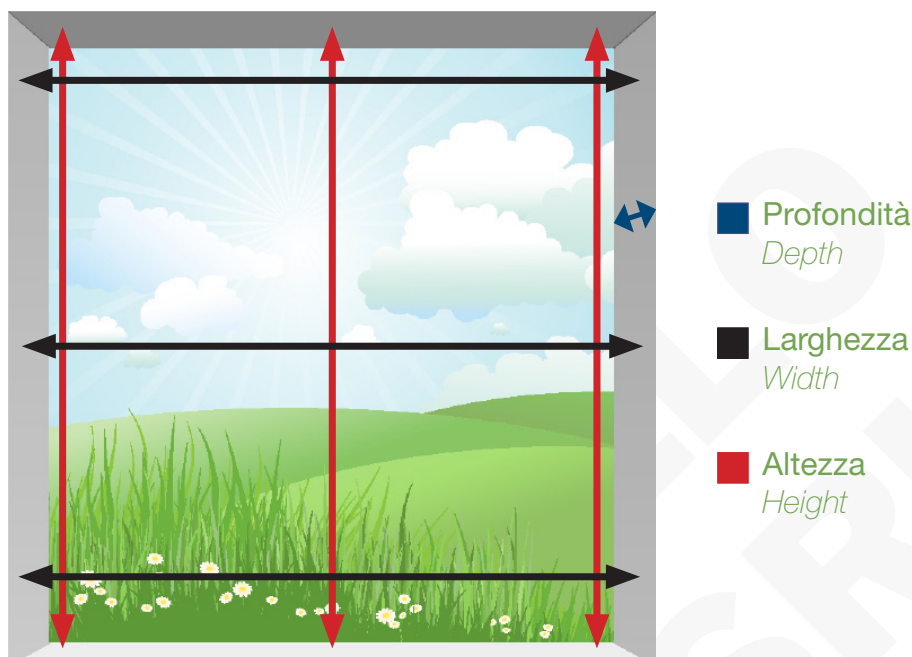


**INSTALLAZIONE SU
SUPERFICIE SUPERIORE PIANA**
*INSTALLATION ON A
FLAT UPPER SURFACE*



**INSTALLAZIONE SU
NICCHIA SUPERIORE PREDISPOSTA**
*INSTALLATION ON A
DESIGNED UPPER RECESSED HEADER*

RILIEVO DELLE MISURE / SURVEYS MEASURING



- Verificare che la profondità (**freccia blu**) del vano sia compatibile con il modello di tenda/zanzariera scelto
Check that the depth (blue arrow) of the opening is compatible with the chosen model of roller blind/insect screen
- Per verificare che non vi siano fuori squadra, appurare che le misure delle diagonali siano pressochè identiche
To check that there are no out of square, make sure that the diagonal measurements are almost identical
- Misurare la larghezza (**freccia nera**) in tre punti, e considerare la misura più corta;
alcuni modelli prevedono la possibilità di indicare sia la misura superiore che inferiore
*Measure the width (black arrow) in three points, and consider the shortest measurement;
some models provides the possibility to indicate both superior and inferior measure*
- Misurare l'altezza (**freccia rossa**) in tre punti, e considerare la misura più corta
Measure the height (red arrow) in three points, and consider the shortest measurement
- La misura da indicare sui moduli d'ordine è sempre la **Misura Finita Prodotto (MFP)**.
Laddove venga indicata la Misura Luce Vano (MLV), il calcolo della misura finita prodotto (MFP) verrà effettuato considerando tolleranze basate su nostra esperienza, come riportato nelle pagine a seguire.
*The measure that has to be indicated on the order forms is always the **product's final measure (MFP)**.
Where the opening measure (MLV) is indicated, the calculation of the product's final measure (MFP) will be carried out considering tolerances based on our experience, as reported in the following pages.*

GESTIONE DI (possibili) PICCOLI DISLIVELLI

MANAGEMENT OF (possible) SMALL GAPS

Come accennato, in alcune casistiche si può verificare che la struttura da installare presenti un piccolo dislivello con la superficie di appoggio, a causa di una leggera inclinazione del piano sul quale si andranno ad installare le guide (figura sotto).

In questi casi si possono avere due soluzioni:

- 1) si forniscono le guide della misura più corta misurata (soluzione preferibile)
- 2) si forniscono le guide della misura più lunga misurata; tali guide andranno rifilate in fase di installazione

Solamente per i modelli zanzariera ad apertura laterale "Parma Maxi", è possibile richiedere una guida a terra appositamente inclinata a 7 gradi per ovviare a queste situazioni (per i dettagli vedere la pagina relativa al prodotto).

Inoltre, nel rilevare le misure, supponendo di guardare il prodotto da installare dall'alto, in caso di murature laterali non perfettamente parallele, è necessario considerare sempre la misura più corta, come riportato nella seconda figura sotto.

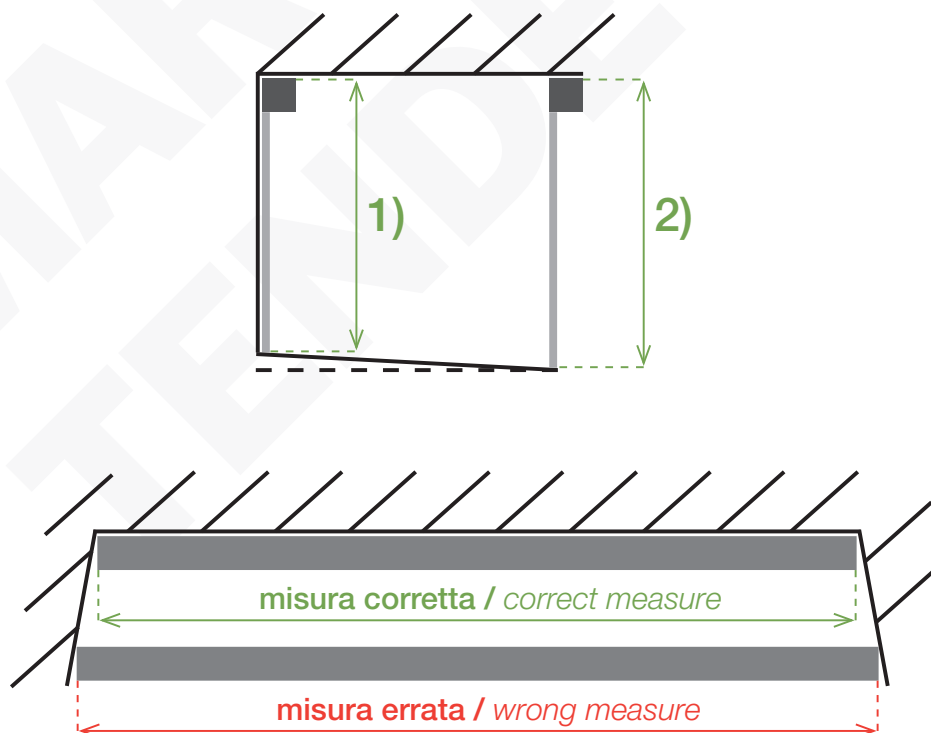
As mentioned, in some cases it may happen that the structure to be installed has a small gap with the support surface, due to a slight inclination of the plane on which the guides will be installed (figure below).

In these cases there are two possible solutions:

- 1) *the guides are supplied with the shortest survey (preferred solution)*
- 2) *the guides are supplied with the longest survey; these guides will be trimmed in the installation phase*

Only for the "Parma Maxi" side-opening insect screen models, it is possible to request a special guide inclined at 7 degrees in order to overcome these situations (for details see the product page).

Furthermore, during surveys measuring, assuming that you are looking to the product from above, it's always advisable to consider the shortest measurement, as shown in the second figure below, in case of lateral walls that are not perfectly parallel.



GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

INDICE PRODOTTI / INDEX OF PRODUCTS

MODELLI TENDE a RULLO ROLLER BLIND'S MODELS	APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION	PAGINA PAGE
• NASSAU	da esterno external	verticale vertical	cassonetto headbox	zip zip	a ridosso surface-mounted	7
• LIVORNO	da esterno external	verticale vertical	supporti brackets	zip zip	a ridosso surface-mounted	8
• NASSAU incasso	da esterno external	verticale vertical	cassonetto headbox	zip zip	ad incasso flush-mounted	11
• LIVORNO incasso	da esterno external	verticale vertical	supporti brackets	zip zip	ad incasso flush-mounted	11
• TORINO	da esterno external	verticale vertical	cassonetto headbox	a fune rope	a ridosso surface-mounted	12
• GENOVA	da esterno external	verticale vertical	supporti brackets	a fune rope	a ridosso surface-mounted	13
• GINEVRA	da esterno external	verticale vertical	cassonetto (design) headbox (design)	a fune rope	a ridosso surface-mounted	14
• PADOVA	da esterno external	verticale vertical	cassonetto (design) headbox (design)	a fune rope	a ridosso surface-mounted	15
• BASILEA • LUGANO	da esterno external	orizzontale o inclinata horizontal or inclined	cassonetto headbox	65x65 100x48	a ridosso surface-mounted	16
• MILANO	da interno internal	verticale vertical	supporti brackets	senza guide free hanging	a ridosso surface-mounted	17
• ROMA • RIETI	da interno internal	verticale vertical	supporti (design) brackets (design)	senza guide free hanging	a ridosso surface-mounted	18
• CUNEO	da interno internal	verticale vertical	cassonetto headbox	senza guide free hanging	a ridosso surface-mounted	19
• NOVARA	da interno internal	verticale o inclinata vertical or inclined	cassonetto headbox	22x40	a ridosso surface-mounted	20
• COMO	da interno internal	orizzontale o inclinata horizontal or inclined	n.2 cassonetti n.2 headboxes	zip zip	a ridosso surface-mounted	21-22

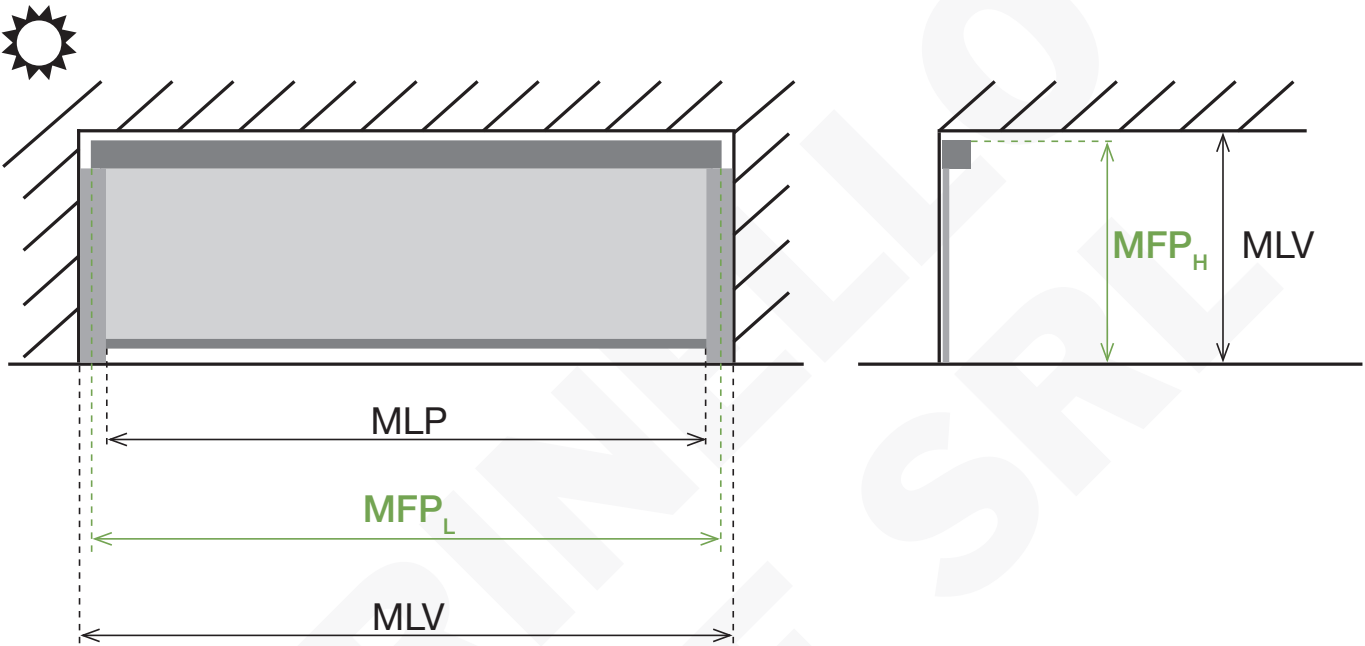
MODELLI ZANZARIERE INSECT SCREENS MODELS	TIPOLOGIA TYPE	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	MANOVRA OPERATION	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION	PAGINA PAGE
• FIRENZE (Nassau 70 a catena, con rete)	avvolgibile roll up	verticale (guide zip) vertical (zip guides)	catena chain	a ridosso surface-mounted	23
• SANREMO • CORTINA	avvolgibile roll up	verticale vertical	molla / spring (Sanremo) catena / chain (Cortina)	a ridosso surface-mounted	24
• AMALFI	avvolgibile roll up	laterale lateral	molla spring	a ridosso surface-mounted	25
• PARMA MAXI	avvolgibile roll up	laterale (guida calpestabile) lateral (walkable guide)	molla spring	a ridosso surface-mounted	26-28
• PARMA MAXI incasso	avvolgibile roll up	laterale (guida calpestabile) lateral (walkable guide)	molla spring	ad incasso flush-mounted	27-28
• RAVENNA • MODENA	avvolgibile roll up	verticale vertical	molla / spring (Ravenna) catena / chain (Modena)	ad incasso flush-mounted	29-30
• POMPEI • ERCOLANO	telaio fisso fixed panel	/	/	/	31

GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

• NASSAU

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da esterno external	verticale vertical	cassonetto headbox	zip zip	a ridosso surface-mounted



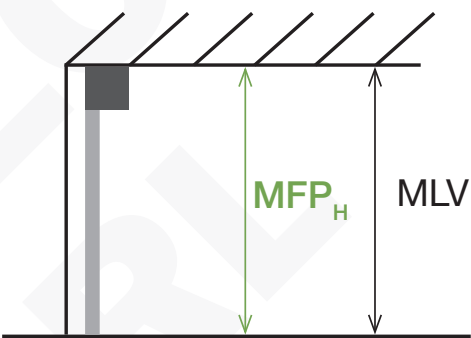
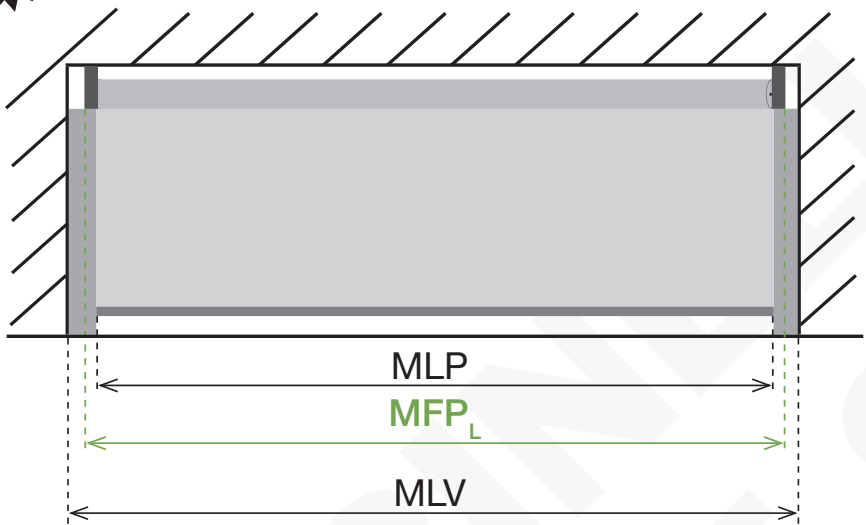
MLP	Misura Luce Prodotto (o "Misura Interno Guida") / Product's opening measure (or "Internal guide measure")
MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da testata cassonetto a testata cassonetto Product's Final Measure (width): from headbox's end cover to headbox's end cover MFP_L = MLV - 4 mm
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da testata cassonetto* a fine guida Product's Final Measure (height): from headbox's end cover* to guide's end MFP_H = MLV - 2 mm
*considerare gli eventuali ingombri nei casi di fissaggio cassonetto frontale su parete tramite staffe *consider the possible overall dimensions in case of wall mounting headbox with brackets	

GUIDA MISURE PRODOTTI

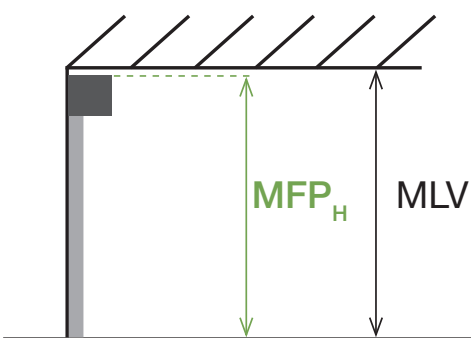
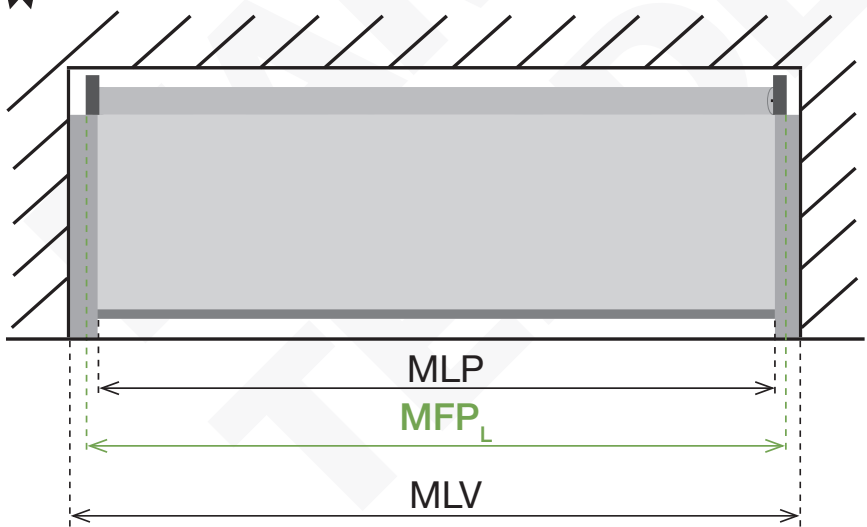
PRODUCT'S MEASURING GUIDE

• LIVORNO

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da esterno external	verticale vertical	supporti brackets	zip zip	a ridosso surface-mounted



INSTALLAZIONE A SOFFITTO
CEILING MOUNTING



INSTALLAZIONE FRONTALE
WALL MOUNTING

MLP	Misura Luce Prodotto (o “Misura Interno Guida”) / Product's opening measure (or “Internal guide measure”)
MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da supporto a supporto Product's Final Measure (width): from bracket to bracket $MFP_L = MLV - 4 \text{ mm}$
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da supporto a fine guida Product's Final Measure (height): from bracket to guide's end $MFP_H = MLV - 2 \text{ mm}$

TENDE A RULLO CON INSTALLAZIONE GUIDE AD INCASSO: MISURE IN LARGHEZZA

ROLLER BLINDS WITH FLUSH-MOUNTED GUIDES: WIDTH MEASURES

ATTENZIONE: nel caso di installazione a ridosso, fare riferimento alle definizioni delle pagine 7 e 8.

Le guide ad incasso presentano una sezione non perfettamente rettangolare, a causa di un piccolo dislivello di 3 mm tra i bordi superiori ed inferiori: questa particolarità è da considerare in fase di rilievo delle misure, in quanto dove si andrà a posizionare la guida in fase di installazione è fondamentale per avere una resa estetica eccellente del prodotto.

Le figure sotto rappresentano una stilizzazione delle guide ad incasso più comuni, Z55-incasso, che misurano 55 mm da una parte e 52 mm dall'altra.

Nella pagina che segue vengono riportate le casistiche che si possono verificare in funzione dell'estensione dell'incasso presente.

ATTENTION PLEASE: in case of surface-mounting installation, refers to measures and notes defined in 7 and 8 pages.

Flush-mounted guides have a section that is not perfectly rectangular, due to a small difference in height of 3 mm between upper and lower edges: this feature must be considered during surveys measurements, because where the guide will be positioned during installation is essential to have an excellent aesthetic result of the product.

Figures below represent a stylization of the most common flush mounting guides, Z55-incasso, which measure 55 mm on one side and 52 mm on the other.

The following page lists the cases that may occur in relation to the flush mounting's extension.

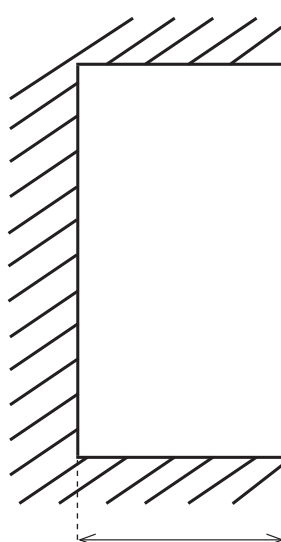
Sezione schematica della guida zip incasso vista dall'alto:

Top-down view of flush-mounted zip guide's section:



Sezione dell'incasso vista dall'alto:

Top-down view of flush mounting's section:



EI = Estensione Incasso

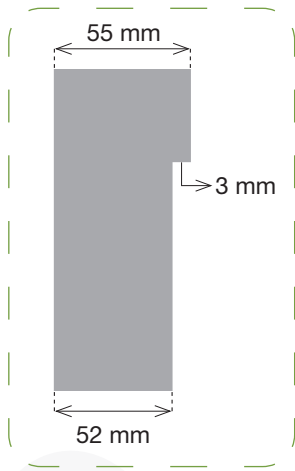
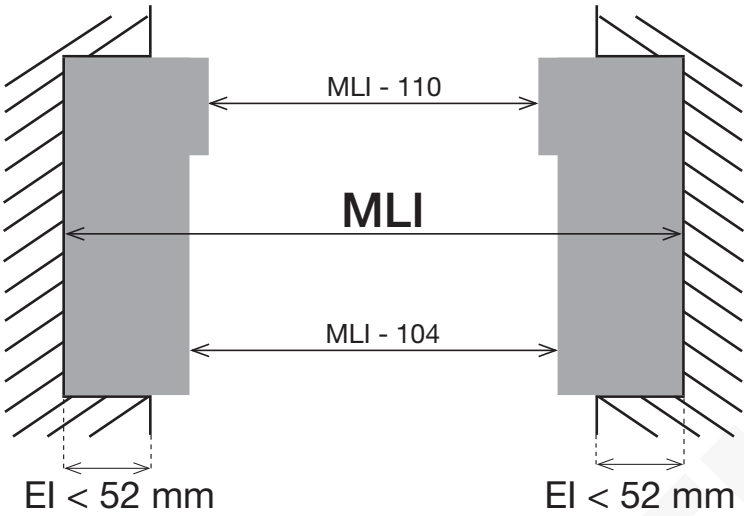
Flush mounting's extension

GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE



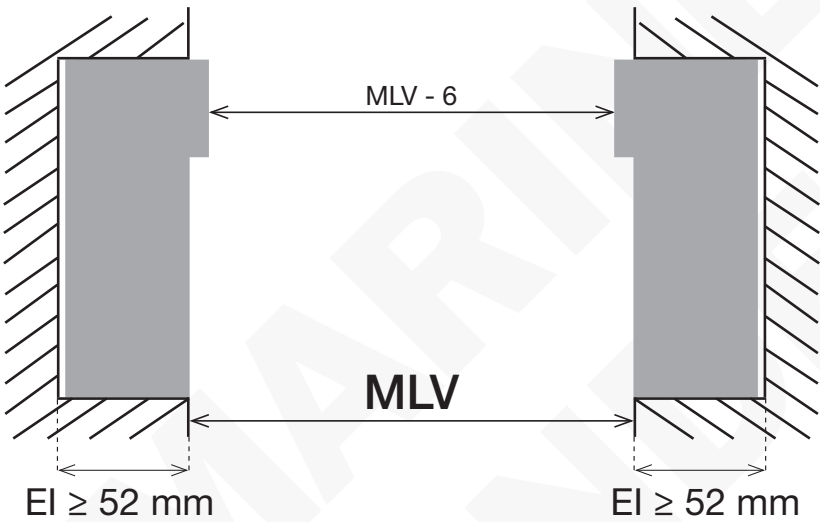
1) EI < 52 mm | Situazione "Fuori muro" / "Out of wall" situation



Sezione schematica guida zip (vista dall'alto) Top-down view of zip guide's section

MLI	Misura Luce Incasso Flush mounting's opening measure
EI	Estensione Incasso Flush mounting's extension
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza) Product's Final Measure (width) MFP_L = MLI - 4 mm

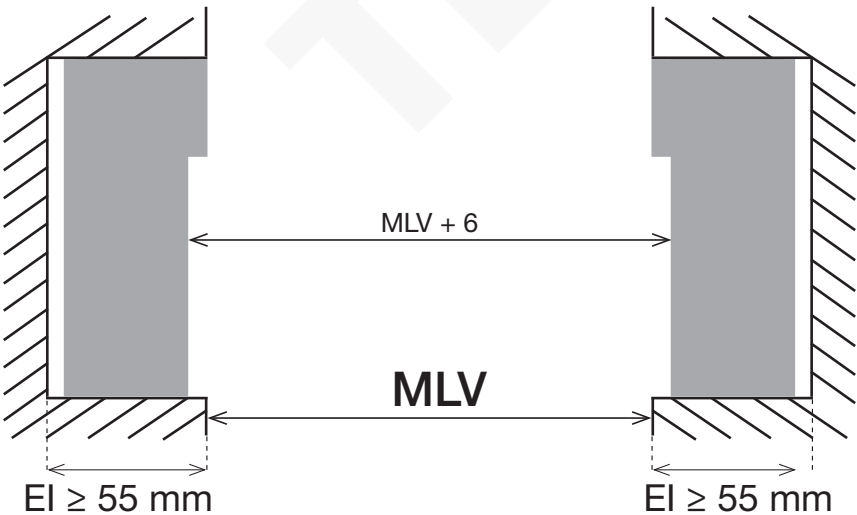
2.1) EI ≥ 52 mm | Situazione "Filo muro 52" (preferibile) / "Wall level 52" situation (recommended)



MLV	Misura Luce Vano Opening measure
EI	Estensione Incasso Flush mounting's extension
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza) Product's Final Measure (width) MFP_L = MLV + 100 mm

Nota / Note : 52 mm ≤ EI < 55 mm -> Applicabile al caso 2.1) / Applicable at 2.1) case

2.2) EI ≥ 55 mm | Situazione "Filo muro 55" (sconsigliata) / "Wall level 55" situation (not recommended)



MLV	Misura Luce Vano Opening measure
EI	Estensione Incasso Flush mounting's extension
MFP _L	Misura Finita Prodotto (larghezza) Product's Final Measure (width) MFP_L = MLV + 106 mm

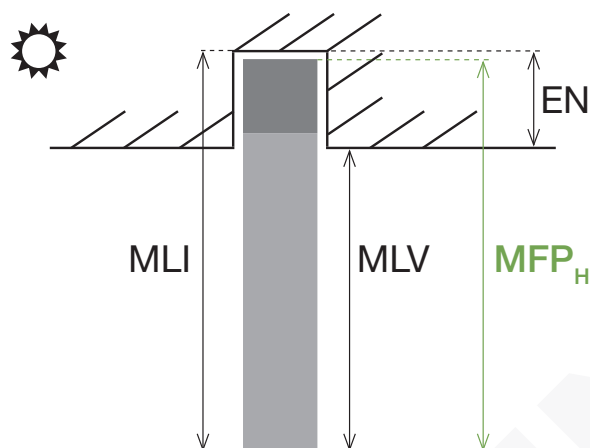
GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

• NASSAU incasso

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da esterno external	verticale vertical	cassonetto headbox	zip zip	ad incasso flush-mounted

Vista laterale / Lateral view :

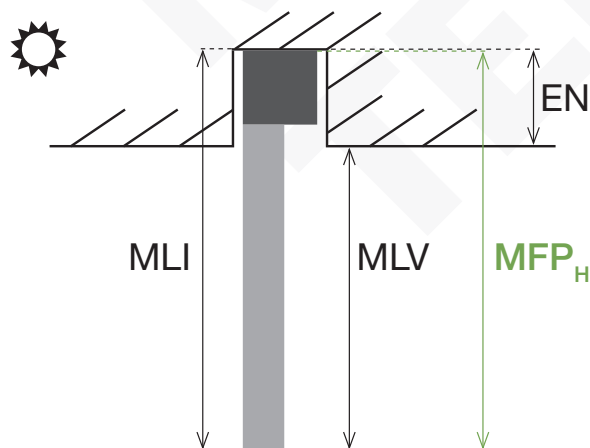


MLI	Misura Luce Incasso / Flush mounting's opening measure
MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
EN	Estensione Nicchia / Recessed header's extension
MFP_L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): vedi esempi pagine precedenti Product's Final Measure (width): see examples on previous pages
MFP_H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da testata cassonetto a fine guida Product's Final Measure (height): from headbox's end cover to guide's end $MFP_H = MLI - 2 \text{ mm}$

• LIVORNO incasso

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da esterno external	verticale vertical	supporti brackets	zip zip	ad incasso flush-mounted

Vista laterale / Lateral view :



MLI	Misura Luce Incasso / Flush mounting's opening measure
MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
EN	Estensione Nicchia / Recessed header's extension
MFP_L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): vedi esempi pagine precedenti Product's Final Measure (width): see examples on previous pages
MFP_H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da supporto a fine guida Product's Final Measure (height): from bracket to guide's end $MFP_H = MLI - 2 \text{ mm}$

INSTALLAZIONE A SOFFITTO
(unica realizzabile)
CEILING MOUNTING
(the only feasible one)

TORINO

Table with 5 columns: APPLICAZIONE, DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE, COMPONENTI del RULLO, GUIDE, TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE. Row 1: da esterno, verticale, cassonetto, a fune, a ridosso.

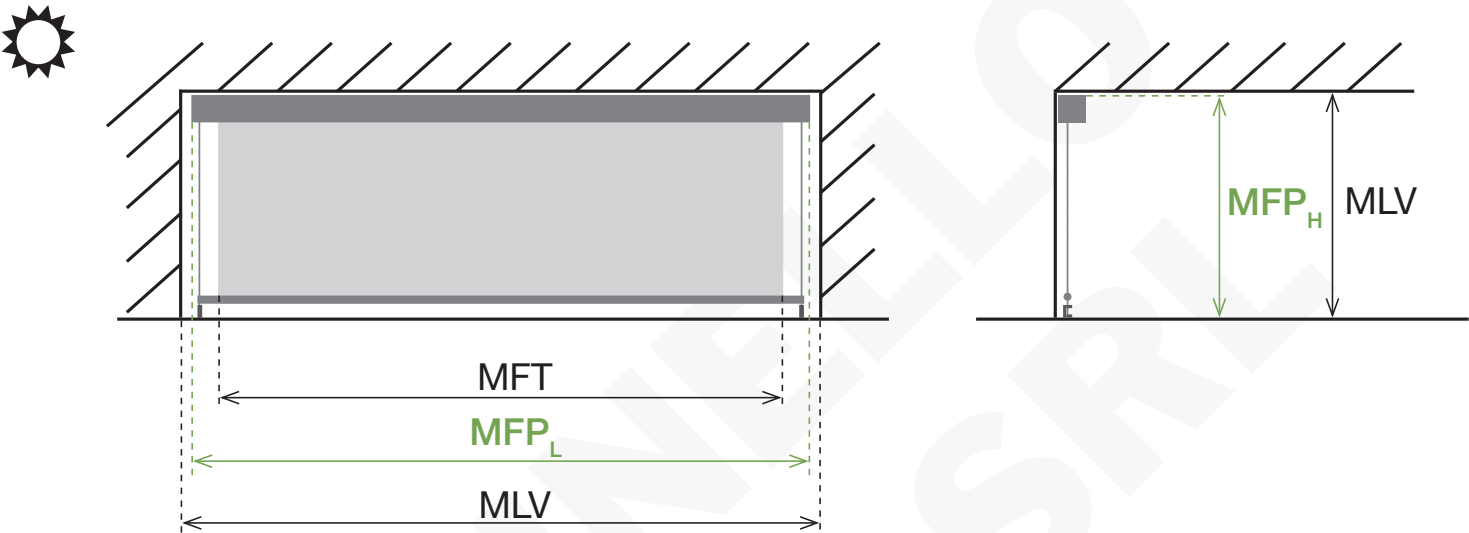


Table with 2 columns: Dimension Code and Description. Rows include MFT (Misura Finita Tessuto), MLV (Misura Luce Vano), MFP_L (Misura Finita Prodotto in larghezza), and MFP_H (Misura Finita Prodotto in altezza). Includes footnotes about wall mounting dimensions.

• GENOVA

Table with 5 columns: APPLICAZIONE (da esterno), DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE (verticale), COMPONENTI del RULLO (supporti), GUIDE (a fune), TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE (a ridosso).

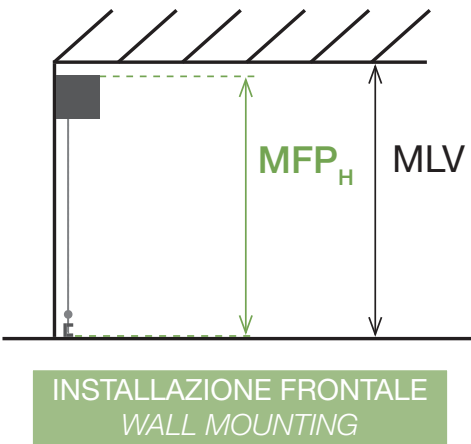
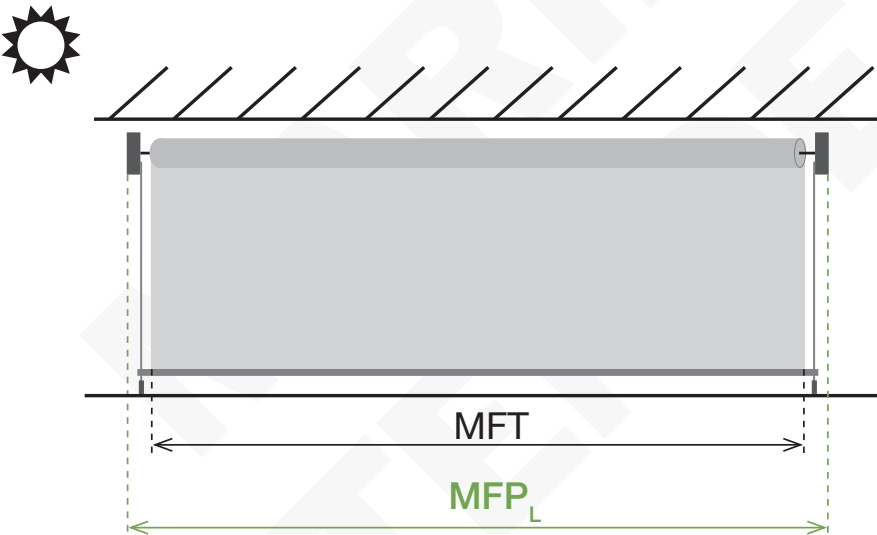
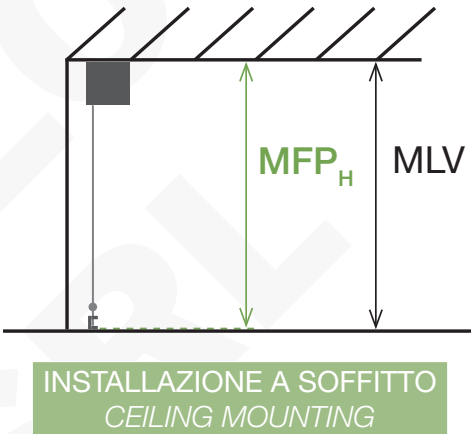
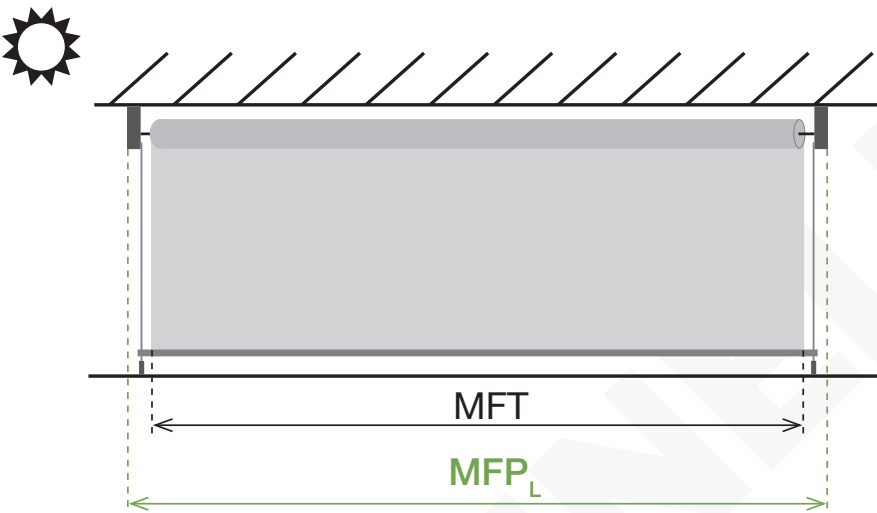


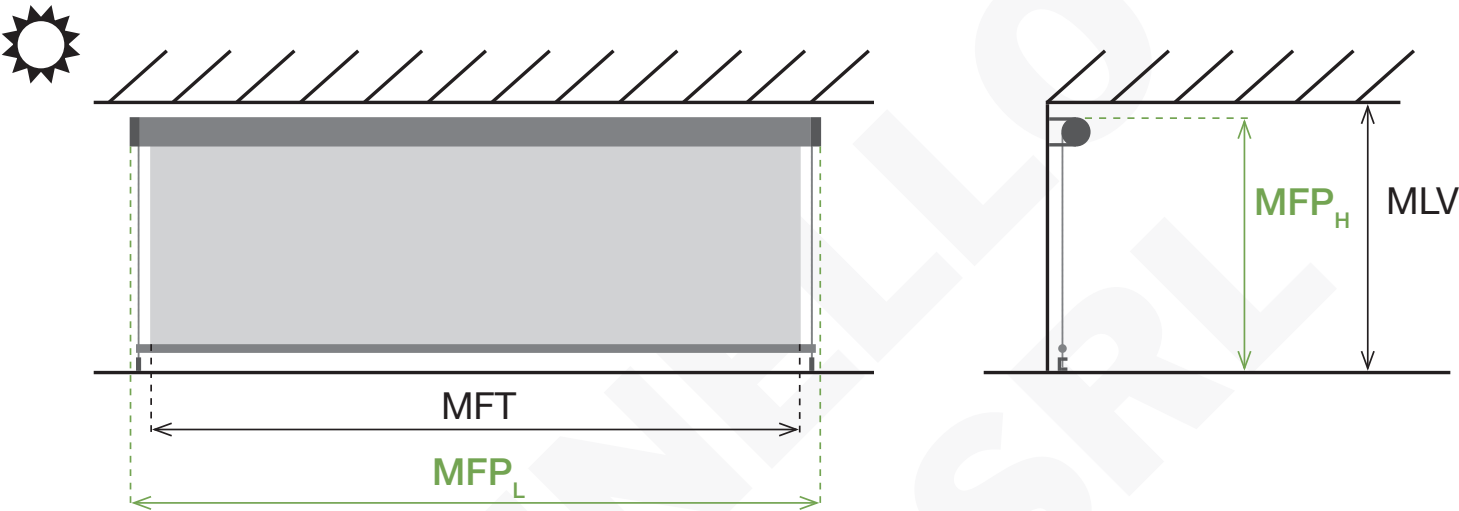
Table with 2 columns: Measurement code (MFT, MLV, MFP_L, MFP_H) and Description (Misura Finita Tessuto, Misura Luce Vano, etc.).

GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

• GINEVRA

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da esterno external	verticale vertical	cassonetto (design) headbox (design)	a fune rope	a ridosso surface-mounted



MFT	Misura Finita Tessuto / Fabric's final measure
MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da supporto cassonetto a supporto cassonetto <i>Product's Final Measure (width): from headbox's bracket to headbox's bracket</i> MFP_L : vedi guida specifica "Modalità di installazione" / see specific "Installation methods" guide
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da supporto a fine attacco inferiore <i>Product's Final Measure (height): from bracket to the end of lower mounting</i> MFP_H : vedi guida specifica "Modalità di installazione" / see specific "Installation methods" guide

NOTE / NOTES

- Per maggiori dettagli sugli ingombri del modello, fare riferimento alla guida "Modalità di installazione" --->
For more details on the overall dimensions of the model, refer to the "Installation methods" guide --->

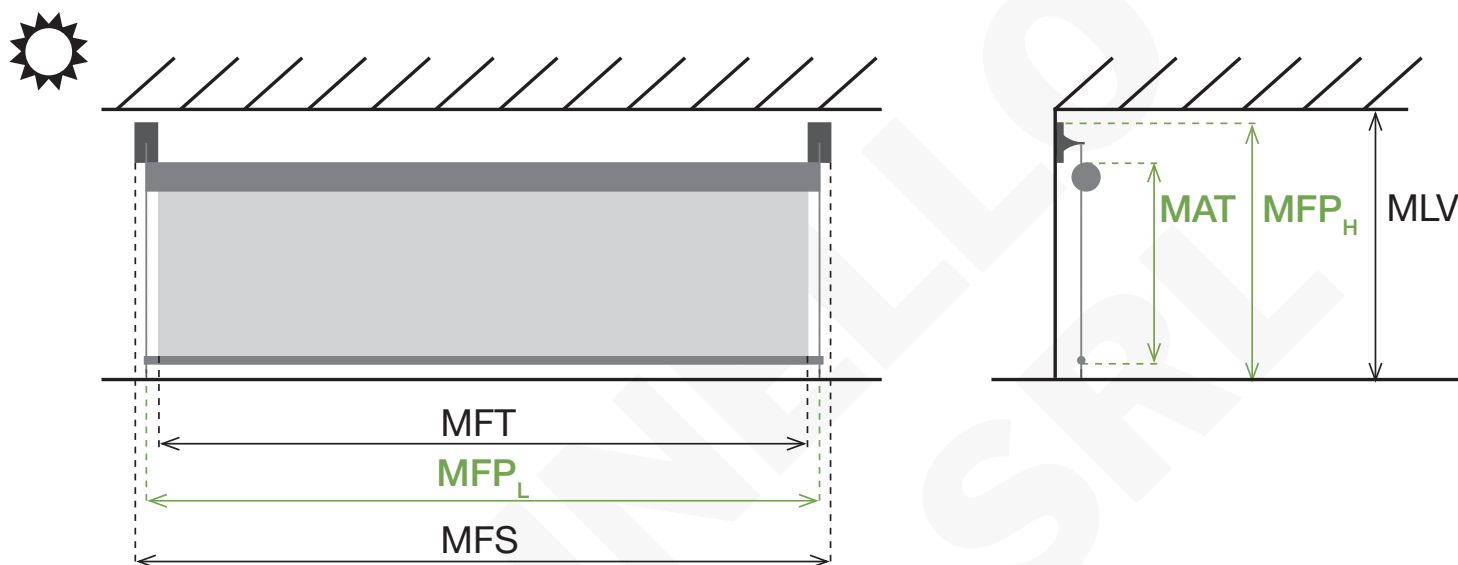


GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

• PADOVA

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da esterno external	verticale vertical	cassonetto (design) headbox (design)	a fune rope	a ridosso surface-mounted



MFT	Misura Finita Tessuto / Fabric's final measure
MAT	Misura Altezza Tessuto (da indicare in fase d'ordine) / Fabric's height measure (to be indicated in the order phase)
MFS	Misura Finita Supporti / Bracket's final measure
MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da fune a fune Product's Final Measure (width): from rope to rope MFP _L : vedi guida specifica "Modalità di installazione" / see specific "Installation methods" guide
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da supporto a fine attacco inferiore Product's Final Measure (height): from bracket to the end of lower mounting MFP _H : vedi guida specifica "Modalità di installazione" / see specific "Installation methods" guide

NOTE / NOTES

- Per maggiori dettagli sugli ingombri del modello, fare riferimento alla guida "Modalità di installazione" --->
For more details on the overall dimensions of the model, refer to the "Installation methods" guide --->



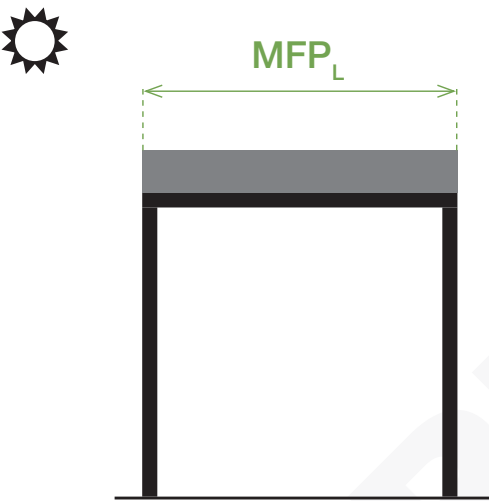
GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

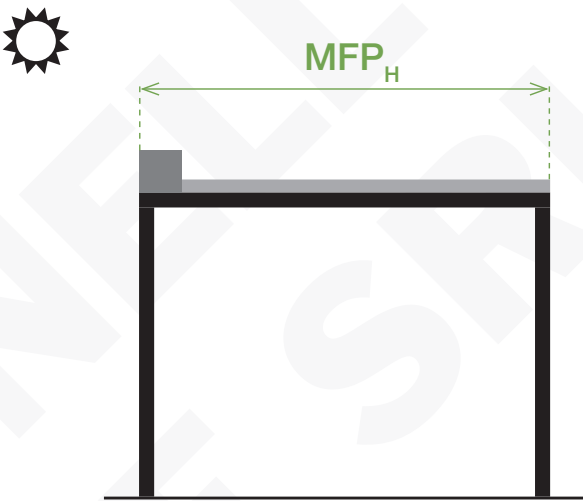
- BASILEA
- LUGANO

APPLICAZIONE <i>APPLICATION</i>	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE <i>HANDLING'S DIRECTION</i>	COMPONENTI del RULLO <i>ROLLER TUBE'S COMPONENTS</i>	GUIDE <i>GUIDES</i>	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE <i>PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION</i>
da esterno <i>external</i>	orizzontale o inclinata <i>horizontal or inclined</i>	cassonetto <i>headbox</i>	65x65 100x48	a ridosso <i>surface-mounted</i>

Vista laterale lato cassonetto:
Lateral view of headbox's side:



Vista laterale lato guide:
Lateral view of guide's side:



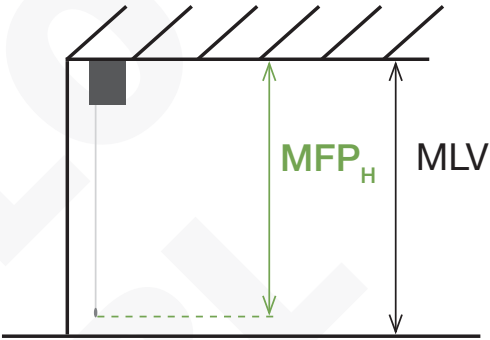
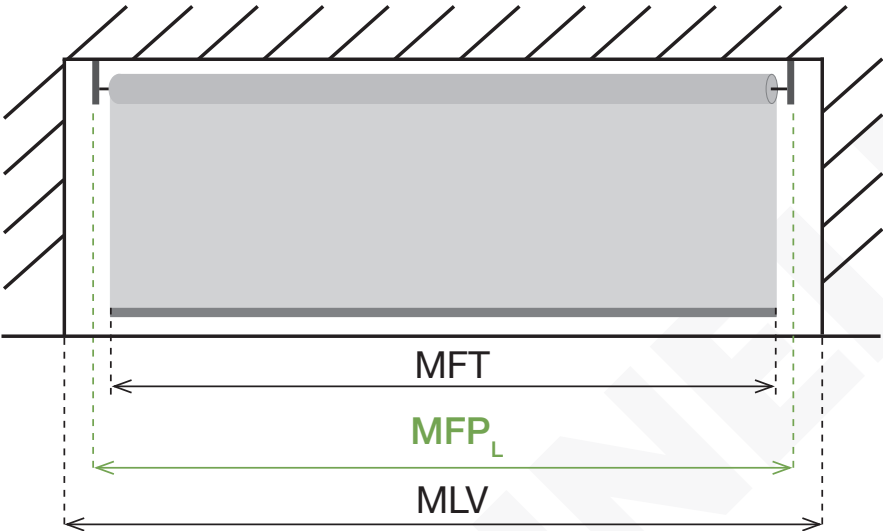
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da testata cassonetto a testata cassonetto <i>Product's Final Measure (width): from headbox's end cover to headbox's end cover</i>
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da testata cassonetto a fine guida <i>Product's Final Measure (height): from headbox's end cover to guide's end</i>

GUIDA MISURE PRODOTTI

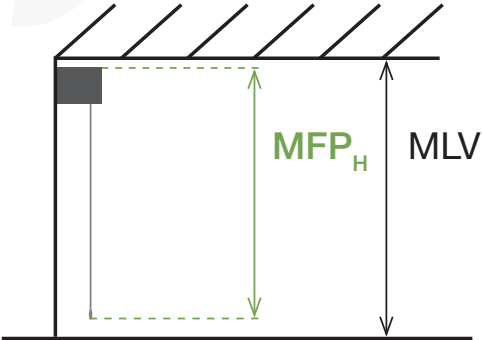
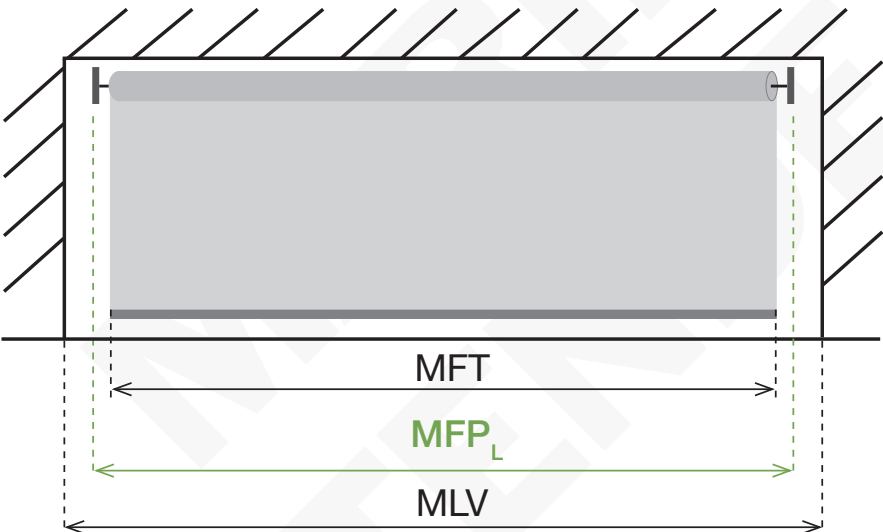
PRODUCT'S MEASURING GUIDE

MILANO

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da interno internal	verticale vertical	supporti brackets	senza guide free hanging	a ridosso surface-mounted



INSTALLAZIONE A SOFFITTO
CEILING MOUNTING



INSTALLAZIONE FRONTALE
WALL MOUNTING

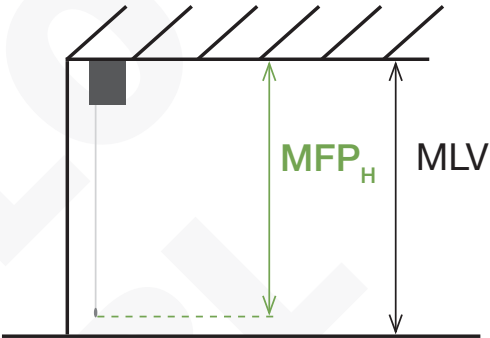
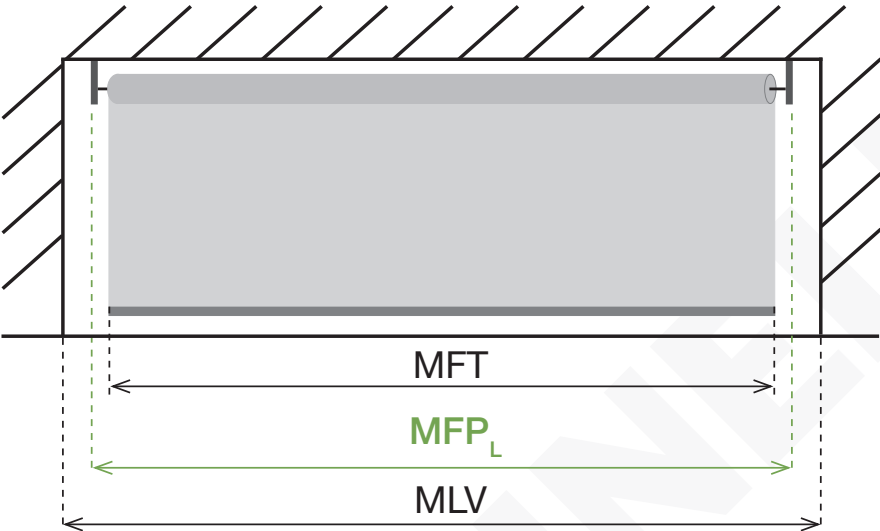
MFT	Misura Finita Tessuto / Fabric's final measure
MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da supporto a supporto* Product's Final Measure (width): from bracket to bracket* $MFP_L = MLV - 4 \text{ mm}$
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da supporto a fondale* Product's Final Measure (height): from bracket to bottom rail* $MFP_H = MLV - 2 \text{ mm}$
*fare attenzione agli ingombri dei fondali e alla presenza di eventuali guide in perlon/inox, in modo tale che questi non ostruiscano maniglie o sistemi del serramento. Considerare anche il possibile ingombro di un profilo di premontaggio. *please pay attention to the overall dimensions of b.rails and possible perlon/inox guides in order to not obstruct any handles of door's opening or other window's systems. Consider also the possible premounting profile application.	

GUIDA MISURE PRODOTTI
PRODUCT'S MEASURING GUIDE

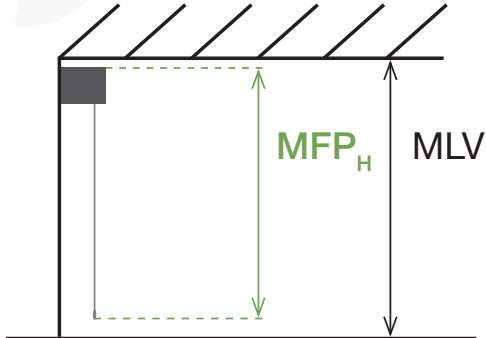
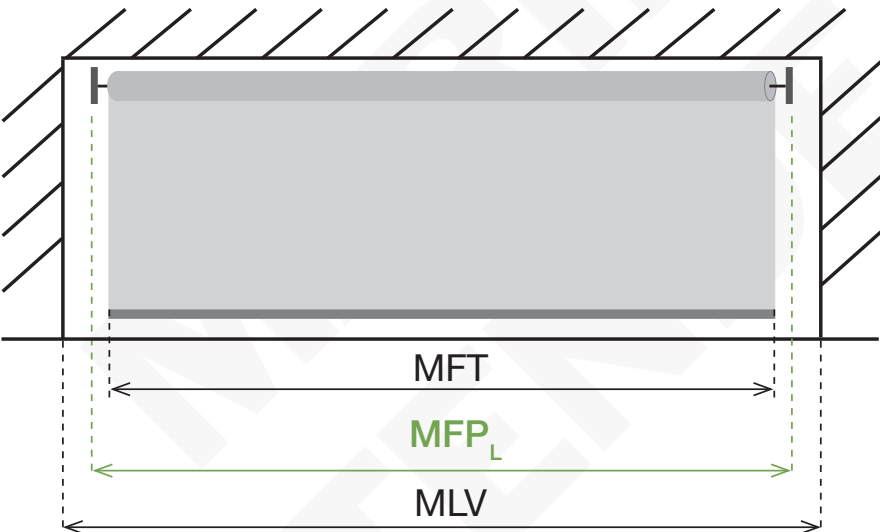


- ROMA
• RIETI

Table with 5 columns: APPLICAZIONE APPLICATION, DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION, COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS, GUIDE GUIDES, TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION. Rows include 'da interno internal', 'verticale vertical', 'supporti (design) brackets (design)', 'senza guide free hanging', and 'a ridosso surface-mounted'.



INSTALLAZIONE A SOFFITTO
CEILING MOUNTING



INSTALLAZIONE FRONTALE
WALL MOUNTING

Table with 2 columns: Dimension (MFT, MLV, MFP_L, MFP_H) and Description. Includes formulas like MFP_L = MLV - 4 mm and MFP_H = MLV - 2 mm. Footnote explains measurements for 'Rieti' model and warns about obstructions.

CUNEIO

Table with 5 columns: APPLICAZIONE, DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE, COMPONENTI del RULLO, GUIDE, TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE. Rows include: da interno, verticale, cassonetto, senza guide, a ridosso.

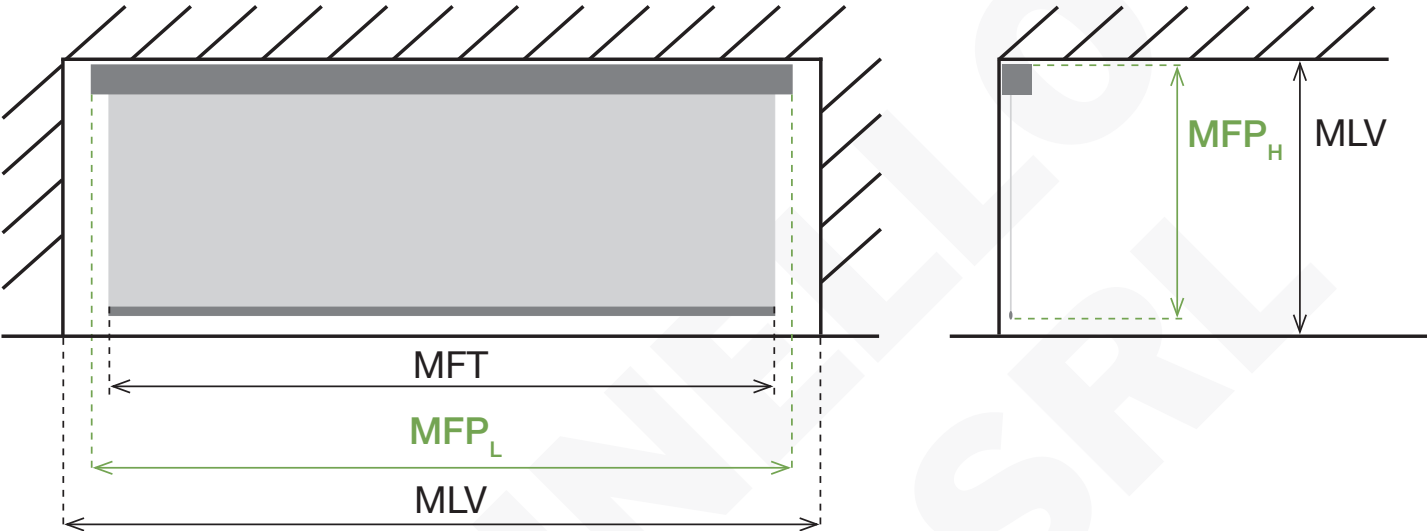


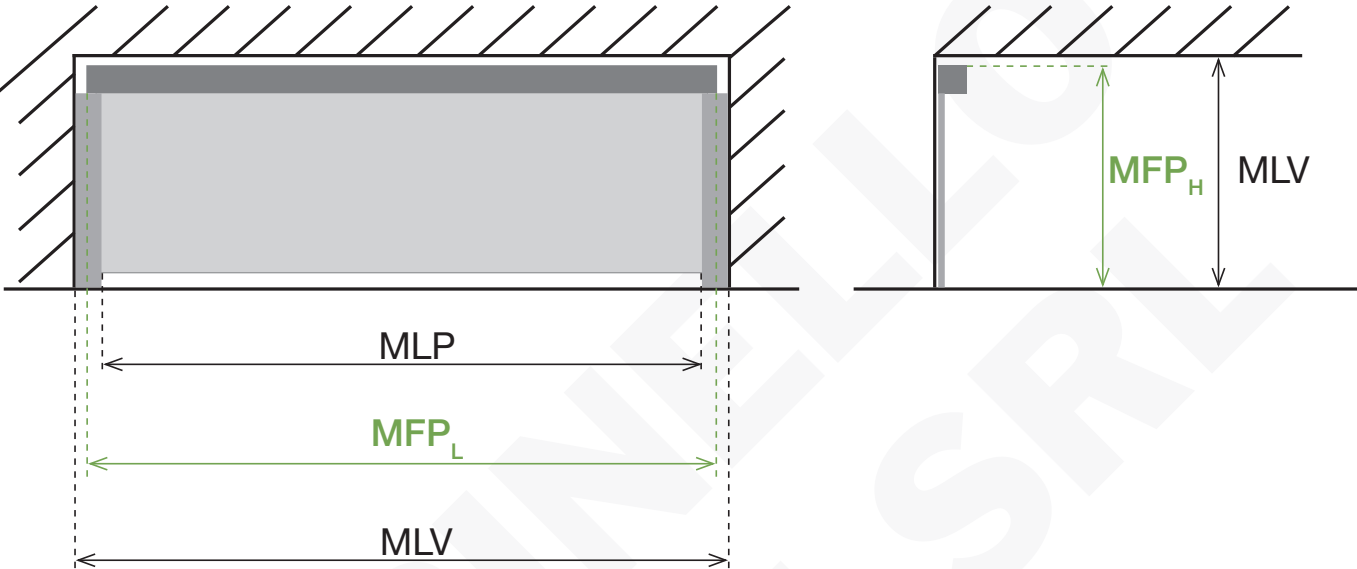
Table with 2 columns: Measurement Code and Description. Rows include MFT, MLV, MFP_L, MFP_H, and a section for installation considerations with asterisked notes.

GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

• NOVARA

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da interno internal	verticale o inclinata vertical or inclined	cassonetto headbox	22x40	a ridosso surface-mounted



MLP	Misura Luce Prodotto (o "Misura Interno Guida") / Product's opening measure (or "Internal guide measure")
MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da testata cassonetto a testata cassonetto Product's Final Measure (width): from headbox's end cover to headbox's end cover MFP_L = MLV - 4 mm
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da testata cassonetto a fine guida Product's Final Measure (height): from headbox's end cover to guide's end MFP_H = MLV - 2 mm

GUIDA MISURE PRODOTTI

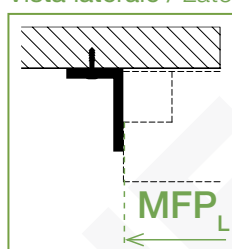
PRODUCT'S MEASURING GUIDE

• COMO

APPLICAZIONE APPLICATION	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS	GUIDE GUIDES	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
da interno internal	orizzontale o inclinata horizontal or inclined	n.2 cassonetti n.2 headboxes	zip zip	a ridosso surface-mounted

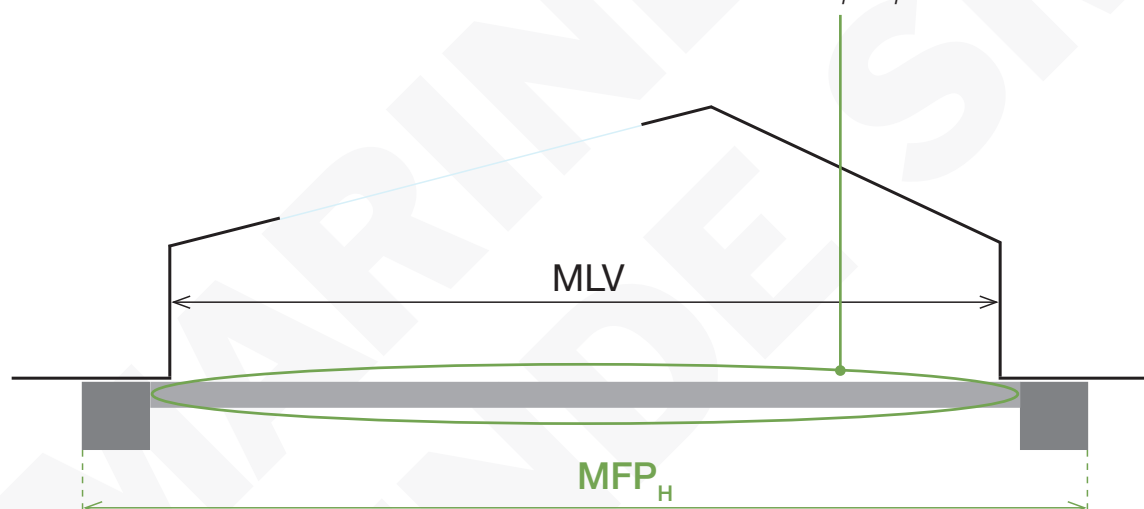
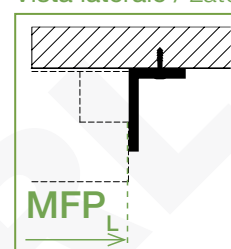
INSTALLAZIONE A SOFFITTO CEILING MOUNTING

Vista laterale / Lateral view :



Fissaggio a soffitto
su guide
con profili a "L"
Ceiling fix
on guides
with "L" shaped profiles

Vista laterale / Lateral view :



MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da esterno guida a esterno guida* Product's Final Measure (width): from exterior guide to exterior guide*
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da testata cassonetto a testata cassonetto Product's Final Measure (height): from headbox's end cover to headbox's end cover
*profili ad "L" per il fissaggio <u>esclusi</u> nella misura *fixing "L" shaped profiles are <u>not considered</u> in the measure	

• COMO

Table with 5 columns: APPLICAZIONE APPLICATION, DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION, COMPONENTI del RULLO ROLLER TUBE'S COMPONENTS, GUIDE GUIDES, TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION. Rows include: da interno internal, inclinata inclined, n.2 cassonetti n.2 headboxes, zip zip, a ridosso surface-mounted.

INSTALLAZIONI LATERALI
LATERAL MOUNTINGS

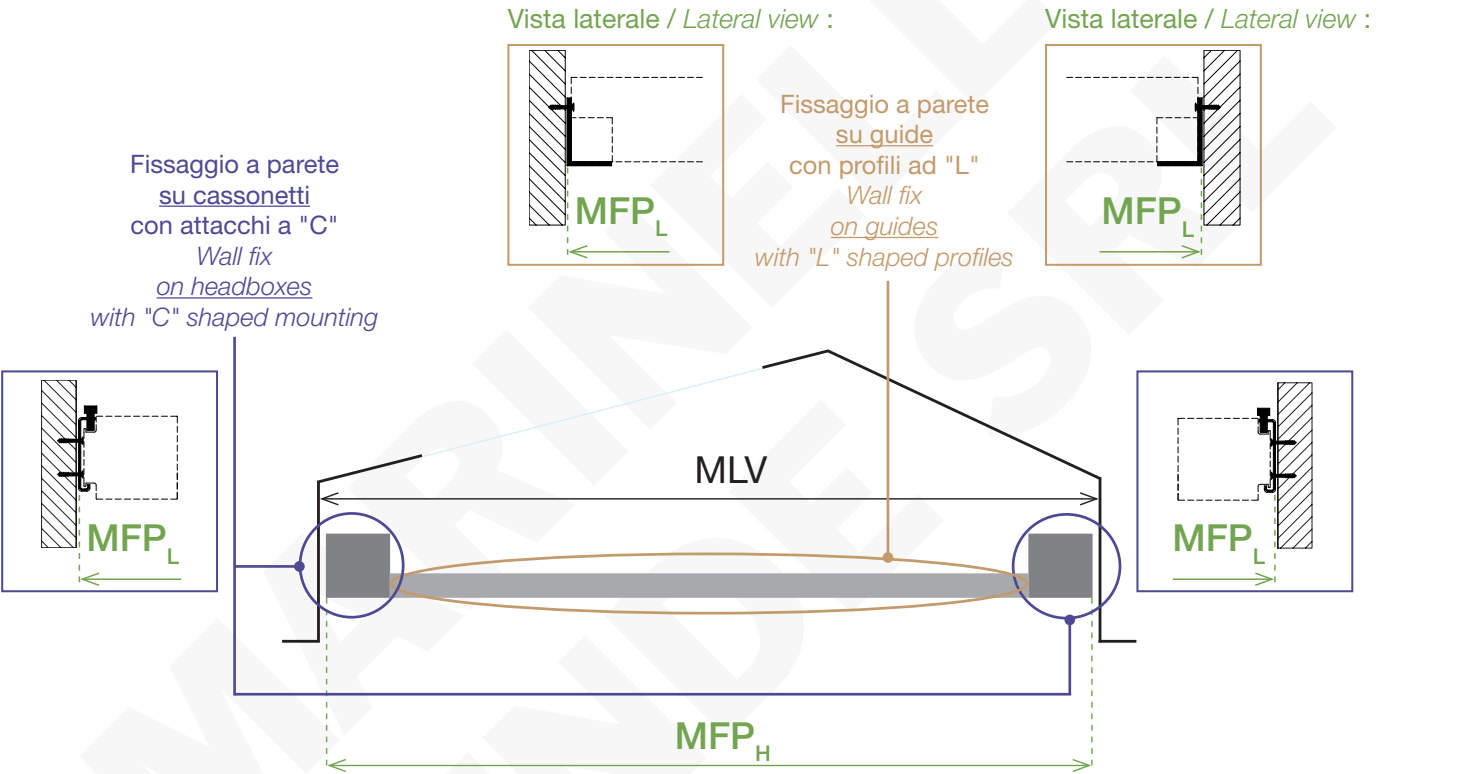


Table defining measurement terms: MLV (Misura Luce Vano / Opening measure), MFP_L (Misura Finita Prodotto in larghezza), and MFP_H (Misura Finita Prodotto in altezza). It includes formulas like MFP_L = MLV - 4 mm and MFP_H = MLV - 2 mm, and a note that 'L' shaped profiles and necessary fixings are included in the measure.

FIRENZE

Table with 4 columns: TIPOLOGIA TYPE, DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION, MANOVRA OPERATION, and TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION. Rows include avvolgibile roll up, verticale (guide zip) vertical (zip guides), catena chain, and a ridosso surface-mounted.

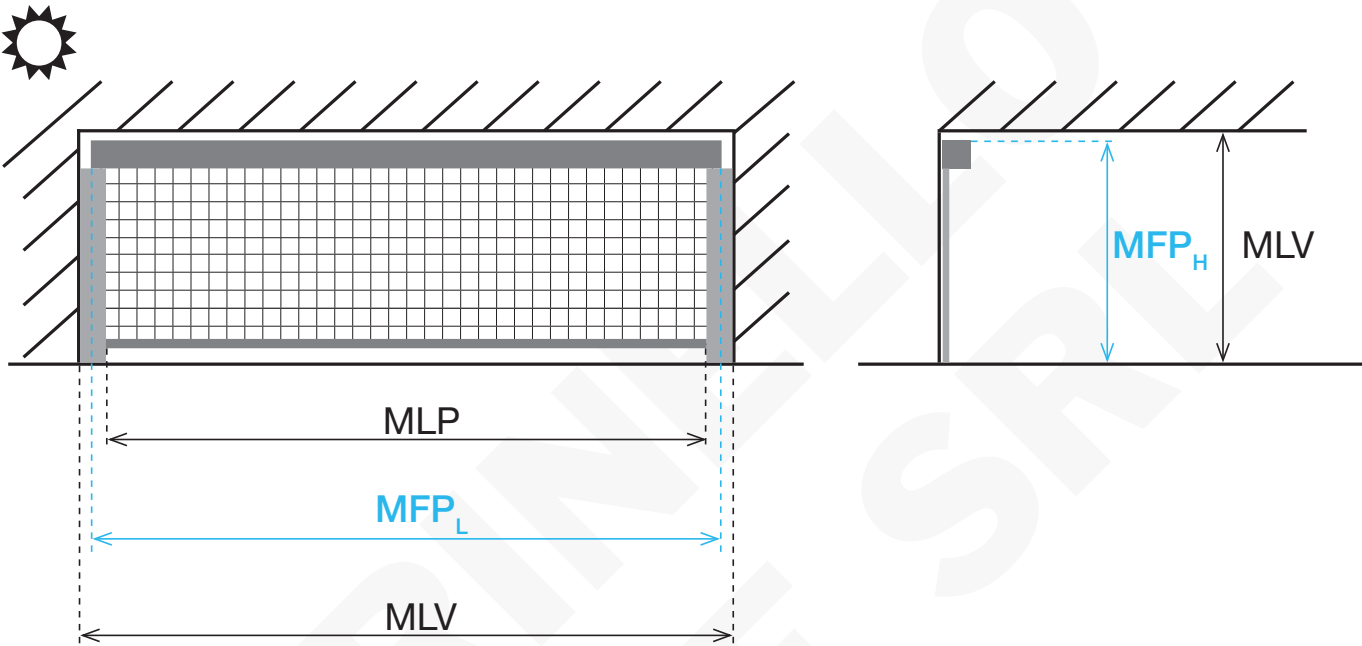


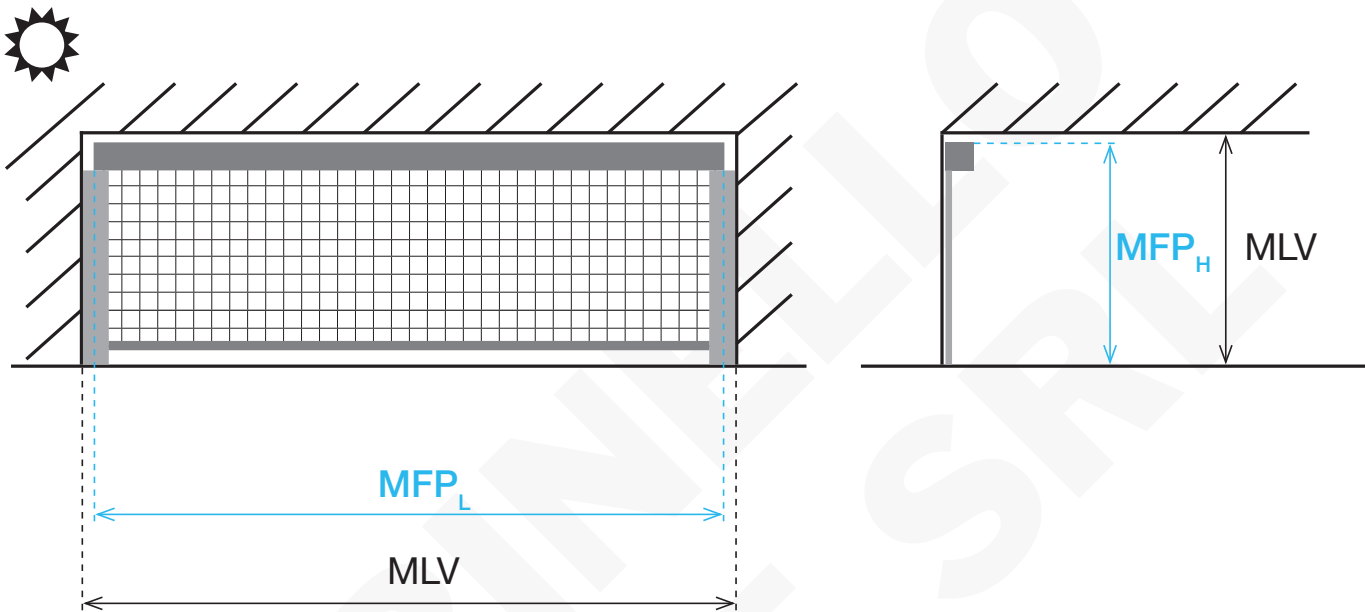
Table defining measurement abbreviations: MLP (Misura Luce Prodotto), MLV (Misura Luce Vano), MFP_L (Misura Finita Prodotto in larghezza), and MFP_H (Misura Finita Prodotto in altezza), including formulas and installation notes.

GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

- SANREMO
- CORTINA

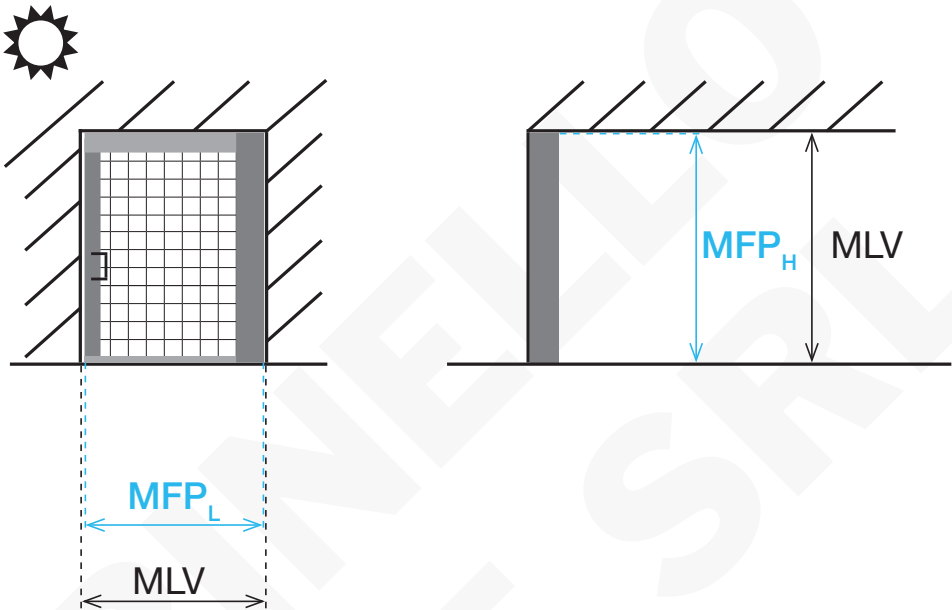
TIPOLOGIA TYPE	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	MANOVRA OPERATION	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
avvolgibile roll up	verticale vertical	molla / spring (Sanremo) catena / chain (Cortina)	a ridosso surface-mounted



MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da testata cassonetto a testata cassonetto* Product's Final Measure (width): from headbox's end cover to headbox's end cover* MFP _L = MLV - 3 mm
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da testata cassonetto a fine guida Product's Final Measure (height): from headbox's end cover to guide's end MFP _H = MLV - 2 mm
* in caso di situazioni di fuori squadra, per questi modelli è possibile indicare sia la larghezza superiore (cassonetto) sia una larghezza inferiore (scorrimento barra maniglia): se la differenza risulta eccessiva, esiste l'opzione delle guide telescopiche (vedi scheda tecnica) * in case of out of square situations, for these models it is possible to indicate both the upper width (headbox) and a lower width (pull rod sliding): if the difference is excessive, there is the option of telescopic guides (see technical data sheet)	

• AMALFI

TIPOLOGIA TYPE	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	MANOVRA OPERATION	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
avvolgibile roll up	laterale lateral	molla spring	a ridosso surface-mounted



MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da fine cassonetto (attacchi inclusi) a profilo riscontro Product's Final Measure (width): from headbox's end (snap fit joints included) to positioning profile MFP_L = MLV - 3 mm
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da guida superiore a guida inferiore Product's Final Measure (height): from top guide to bottom guide MFP_H = MLV - 2 mm

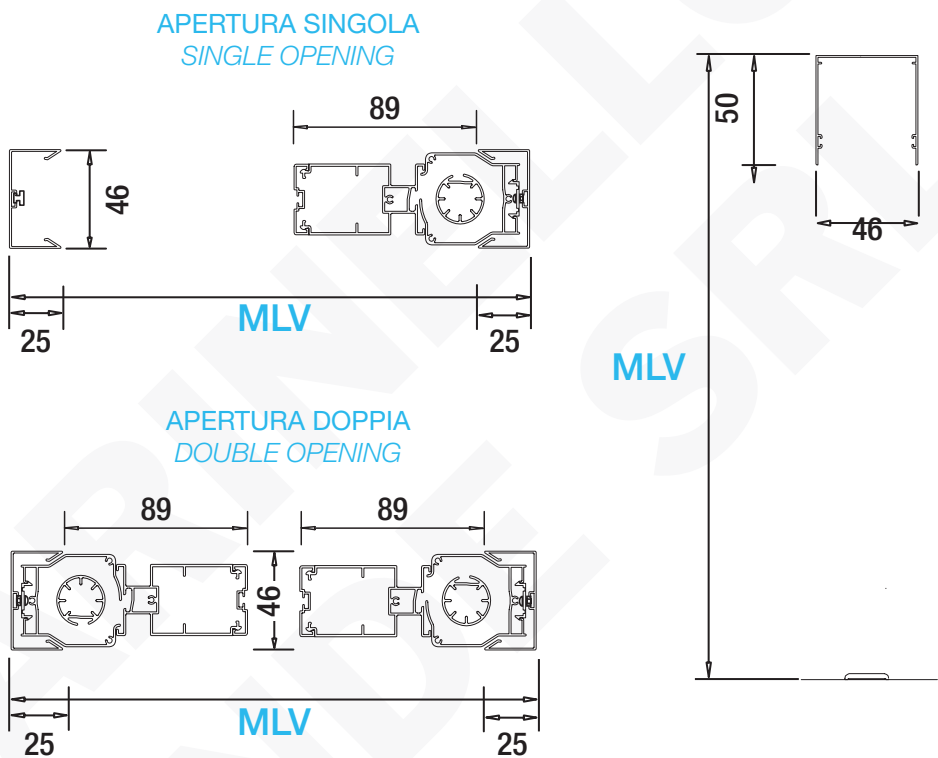
GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

• **PARMA MAXI**

TIPOLOGIA TYPE	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	MANOVRA OPERATION	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
avvolgibile roll up	laterale (guida calpestabile) lateral (walkable guide)	molla spring	a ridosso surface-mounted

Figura di dettaglio da scheda tecnica:
Detailed figure from data sheet:



MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da profilo di riscontro a "U" a profilo di riscontro a "U" Product's Final Measure (width): from "U" shaped positioning profile to "U" shaped positioning profile MFP_L = MLV - 3 mm
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da guida compensatore a guida inferiore a "T" calpestabile* Product's Final Measure (height): from compensating guide to bottom walkable "T" shaped guide* MFP_H = MLV - 2 mm
* in caso di situazioni con superficie di appoggio a terra inclinata, si può richiedere una guida a terra appositamente inclinata di 7 gradi (vedi pagina 28) * in case of situations with an inclined ground support surface, it's possible to request a special floor inclined guide at 7 degrees (see page 28)	

• PARMA MAXI
incasso

Table with 4 columns: TIPOLOGIA TYPE, DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION, MANOVRA OPERATION, TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION. Rows include avvolgibile roll up, laterale (guida calpestabile) lateral (walkable guide), molla spring, and ad incasso flush-mounted.

Figura di dettaglio da scheda tecnica:
Detailed figure from data sheet:

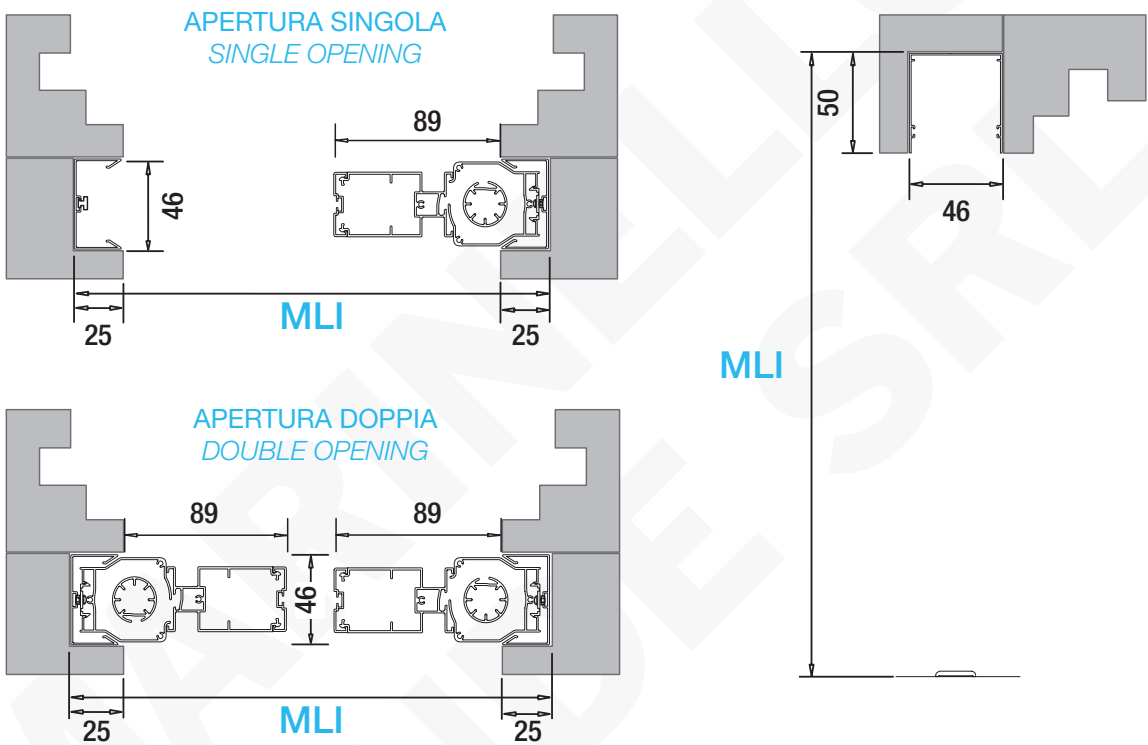


Table with 2 columns: MLI (Misura Luce Incasso / Flush mounting's opening measure), MFP_L (Misura Finita Prodotto (in larghezza): da profilo di riscontro a "U" a profilo di riscontro a "U" / Product's Final Measure (width): from "U" shaped positioning profile to "U" shaped positioning profile), MFP_H (Misura Finita Prodotto (in altezza): da guida compensatore a guida inferiore a "T" calpestabile* / Product's Final Measure (height): from compensating guide to bottom walkable "T" shaped guide*). Includes footnotes about inclined ground support surface.

GUIDA A TERRA INCLINATA PER MODELLI PARMA MAXI

SPECIAL FLOOR INCLINED GUIDE FOR PARMA MAXI MODELS

Esclusivamente i modelli "Parma Maxi" e "Parma Maxi incasso", è possibile richiedere una [guida a terra appositamente inclinata a 7 gradi](#) per ovviare a situazioni con superficie di appoggio a terra inclinata (esempio: soglia termica).

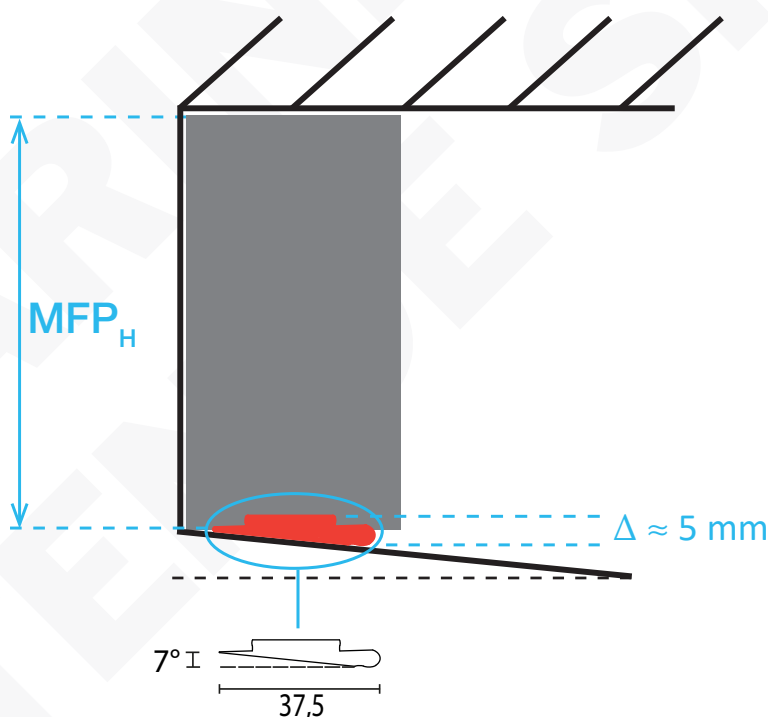
In questo caso la **MFP_H** da indicare nel modulo d'ordine deve essere quella indicata nella figura sotto.

Nel caso venga esplicitamente richiesto, si possono fornire i soli profili laterali di riscontro più lunghi di 10 mm, affinché in fase di installazione possano essere rifilati alla corretta inclinazione, compensando così la differenza di quota "Δ".

Exclusively for "Parma Maxi" and "Parma Maxi incasso" models, it is possible to request a [special floor inclined guide at 7 degrees](#) in order to overcome situations with an inclined ground support surface (example: thermal threshold).

*In this case the **MFP_H** to indicate in the order form must be the one indicated in the figure below.*

If explicitly requested, the lateral positioning profiles can be supplied longer than 10 mm, in order that during the installation phase they can be trimmed to the correct inclination, thus compensating the difference "Δ".



- RAVENNA
- MODENA

TIPOLOGIA TYPE	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	MANOVRA OPERATION	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
avvolgibile roll up	verticale vertical	molla / spring (Ravenna) catena / chain (Modena)	ad incasso flush-mounted

MISURE IN LARGHEZZA / WIDTH MEASURES

ATTENZIONE: nel caso di installazione a ridosso, fare riferimento alle definizioni dei modelli Sanremo/Cortina.

Le figure sotto rappresentano una stilizzazione delle guide ad incasso che misurano 50 mm di profondità e 35 mm di estensione.

Nella pagina che segue vengono riportate le casistiche che si possono verificare relativamente all'estensione dell'incasso presente.

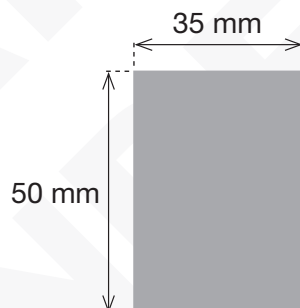
ATTENTION PLEASE: in case of surface-mounting installation, refers to measures and notes defined in Sanremo/Cortina models.

Figures below represent a stylization of the flush mounting guides, which measure 50 mm of depth and 35 mm of extension.

The following page lists the cases that may occur in relation to the flush mounting's extension.

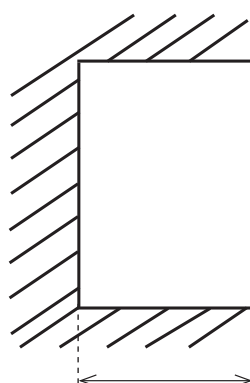
Sezione schematica della guida incasso vista dall'alto:

Top-down view of flush-mounted guide's section:



Sezione dell'incasso vista dall'alto:

Top-down view of flush mounting's section:



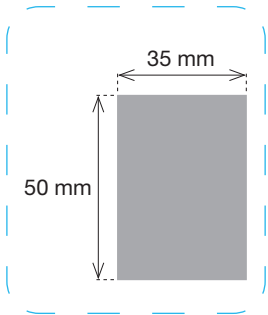
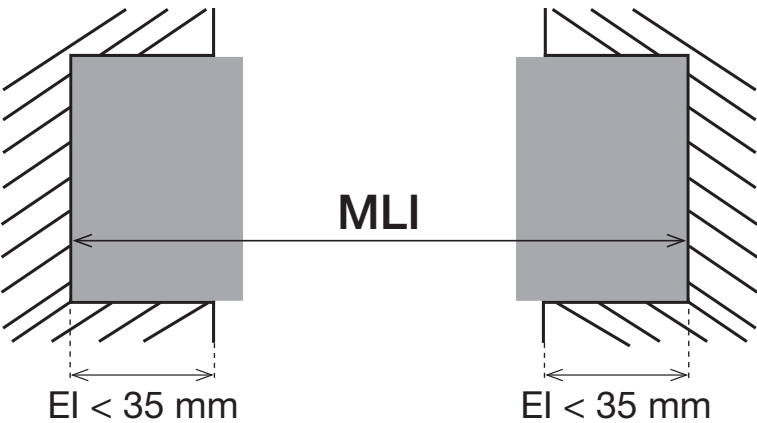
El = Estensione Incasso
Flush mounting's extension

GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE



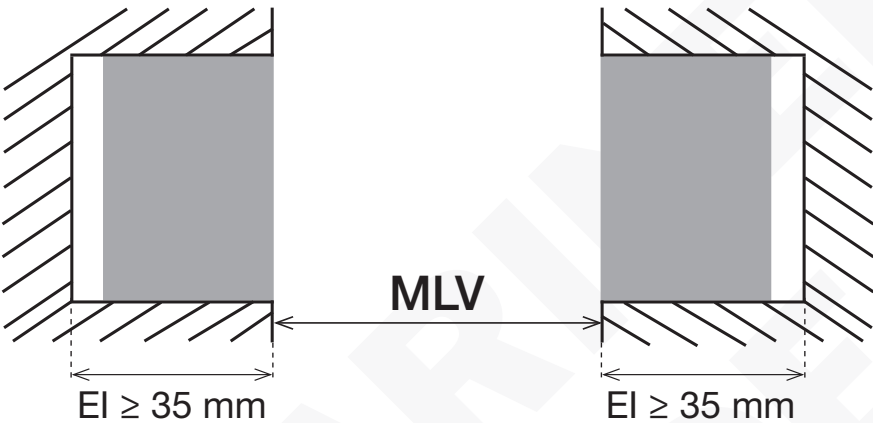
1) EI < 35 mm | Situazione "Fuori muro" / "Out of wall" situation



Sezione schematica guida incasso (vista dall'alto)
Top-down view of flush-mounted guide's section

MLI	Misura Luce Incasso Flush mounting's opening measure
EI	Estensione Incasso Flush mounting's extension
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza)* [^] Product's Final Measure (width)* [^] MFP_L = MLI - 3 mm

2) EI ≥ 35 mm | Situazione "Filo muro" / "Wall level" situation



MLV	Misura Luce Vano Opening measure
EI	Estensione Incasso Flush mounting's extension
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza)* [^] Product's Final Measure (width)* [^] MFP_L = MLV + 70 mm

* Considerare sempre anche gli ingombri relativi alle tipologie di installazione (vedi scheda tecnica) in caso di fissaggio con attacco guide frontale (opzionale): **minimo 15 mm per lato**

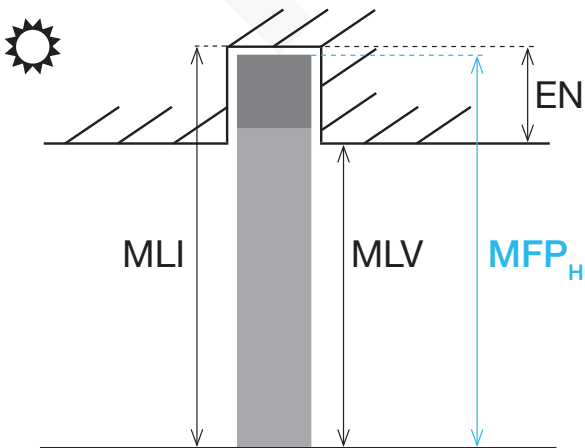
* Always consider the overall dimensions relative to installations methods (as reported in the datasheet) for mounting with guide's wall fix (optional): **minimum 15 mm for each side**

[^] In caso di situazioni di fuori squadra, per questi modelli è possibile indicare sia la larghezza superiore (cassonetto) sia la larghezza inferiore (scorrimento barra maniglia)

[^] In case of out of square situations, for these models it is possible to indicate both the upper width (headbox) and the lower width (pull rod sliding)

MISURE IN ALTEZZA / HEIGHT MEASURES

Vista laterale / Lateral view :



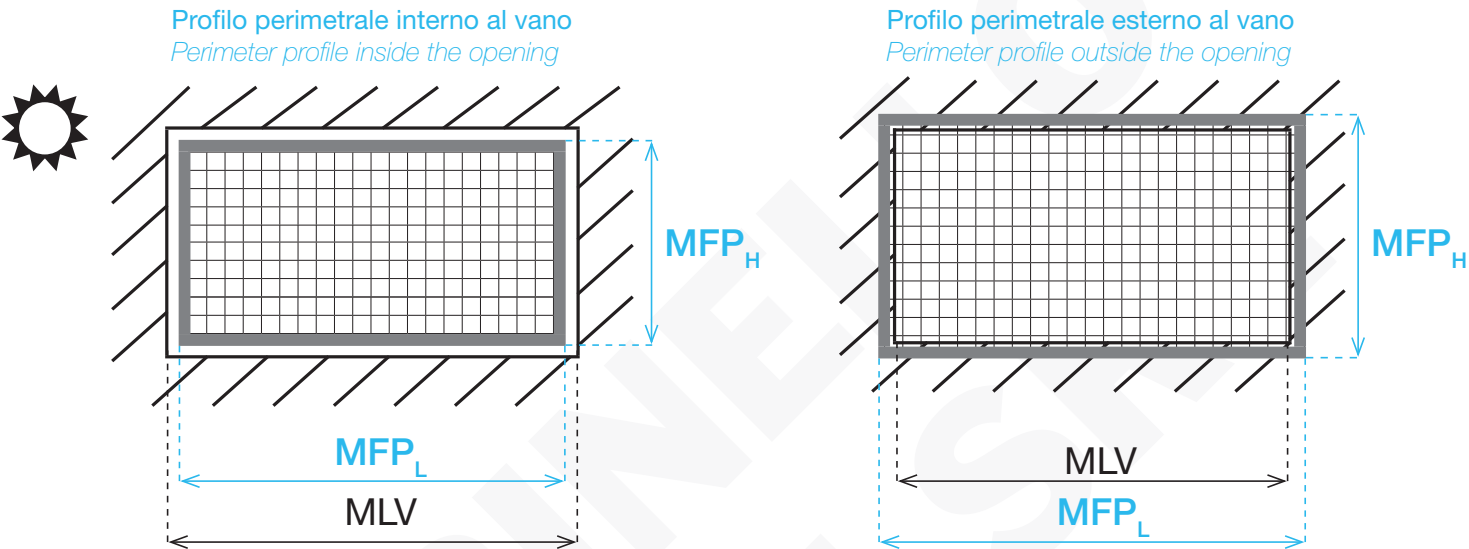
MLI	Misura Luce Incasso Flush mounting's opening measure
MLV	Misura Luce Vano Opening measure
EN	Estensione Nicchia Recessed header's extension
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da testata cassonetto a fine guida Product's Final Measure (height): from headbox's end cover to guide's end MFP_H = MLI - 2 mm

GUIDA MISURE PRODOTTI

PRODUCT'S MEASURING GUIDE

- POMPEI
- ERCOLANO

TIPOLOGIA TYPE	DIREZIONE di MOVIMENTAZIONE HANDLING'S DIRECTION	MANOVRA OPERATION	TIPOLOGIA d'INSTALLAZIONE PREFERENZIALE PREFERENTIAL TYPE of INSTALLATION
telaio fisso fixed panel	/	/	/



MLV	Misura Luce Vano / Opening measure
MFP _L	Misura Finita Prodotto (in larghezza): da profilo verticale a profilo verticale Product's Final Measure (width): from vertical profile to vertical profile Pompei: $MFP_L = MLV - 3 \text{ mm}$ (profilo interno al vano) $MFP_L = MLV + 52 \text{ mm}$ (profilo esterno al vano) Ercolano: $MFP_L = MLV - 3 \text{ mm}$ (profilo interno al vano) $MFP_L = MLV + 100 \text{ mm}$ (profilo esterno al vano)
MFP _H	Misura Finita Prodotto (in altezza): da profilo orizzontale a profilo orizzontale Product's Final Measure (height): from horizontal profile to horizontal profile Pompei: $MFP_H = MLV - 2 \text{ mm}$ (profilo interno al vano) $MFP_H = MLV + 52 \text{ mm}$ (profilo esterno al vano) Ercolano: $MFP_H = MLV - 2 \text{ mm}$ (profilo interno al vano) $MFP_H = MLV + 100 \text{ mm}$ (profilo esterno al vano)

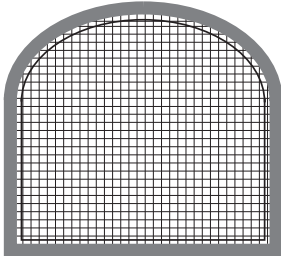
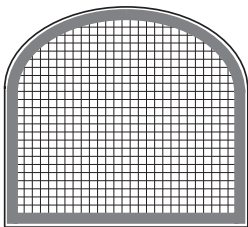
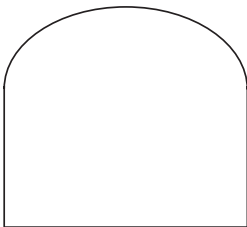
NOTE / NOTES

- In caso di installazione a parete con sistema “coccinella”, considerare la sporgenza degli attacchi (circa 1 cm cadauno)
In case of wall installation with the “coccinella” system, take into account the overall dimension of the connections (about 1 cm each)
- Per ordini di telai fissi con vani di forme particolari (non rettangolari), è necessario fornire una dima “fisica” del vano da coprire in scala 1:1, e specificare se il profilo perimetrale è interno o esterno al vano
For orders of fixed panels with particular openings (not rectangular), it is necessary to provide a 1:1 scale of the “physical” template of the opening that has to be covered, specifying if the perimeter profile is inside or outside the opening

Vano / Opening

Profilo perimetrale interno al vano
Perimeter profile inside the opening

Profilo perimetrale esterno al vano
Perimeter profile outside the opening



BIBLIOGRAFIA / BIBLIOGRAPHY

Fonti immagini / Sources of images :

[Designed by gstudioimagen / Freepik](http://www.freepik.com)

[Designed by Kjpargeter / Freepik](http://www.freepik.com)

[Designed by macrovector / Freepik](http://www.freepik.com)

https://www.italgein.it/contents/it/p1390_Misuratore-Telescopico.html

<https://www.siliconsrl.it/it/s26208-flessometro-5-metri-in-plastica>

<https://www.leroymerlin.it/prodotti/metro-laser-misuratore-distanza-professionale-portatile-fino-a-40m-92072987.html>